Health & Care Information Model:

nl.zorg.LanguageProficiency-v3.1

Status:Final
Release:2018
Release status: Prepublished

Managed by:

Content

1. nl.zorg.LanguageProficiency-v3.1

DCM::CoderList	Werkgroep RadB Verpleegkundige Gegevens
DCM::ContactInformation.Address	*
DCM::ContactInformation.Name	*
DCM::ContactInformation.Telecom	*
DCM::ContentAuthorList	Werkgroep RadB Verpleegkundige Gegevens
DCM::CreationDate	2-4-2014
DCM::DeprecatedDate	
DCM::DescriptionLanguage	nl
DCM::EndorsingAuthority.Address	
DCM::EndorsingAuthority.Name	PM
DCM::EndorsingAuthority.Telecom	
DCM::Id	2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.3.7.12
DCM::KeywordList	Taalvaardigheid, communicatietaal, taalbeheersing
DCM::LifecycleStatus	Final
DCM::ModelerList	Werkgroep RadB Verpleegkundige Gegevens
DCM::Name	nl.zorg.Taalvaardigheid
DCM::PublicationDate	26-02-2019
DCM::PublicationStatus	Prepublished
DCM::ReviewerList	Projectgroep RadB Verpleegkundige Gegevens & Kerngroep Registratie aan de Bron
DCM::RevisionDate	31-12-2017
DCM::Superseeds	nl.zorg.Taalvaardigheid-v3.0
DCM::Version	3.1
HCIM::PublicationLanguage	EN

1.1 Revision History

Publicatieversie 1.0 (01-07-2015)

Publicatieversie 3.0 (01-05-2016)
Bevat: ZIB-453

Publicatieversie 3.1 (04-09-2017)
Bevat: ZIB-530, ZIB-538, ZIB-549

1.2 Concept

Linguistic proficiency is the ability to express oneself in a certain language and understand statements made in that language. This includes both oral and written communication.
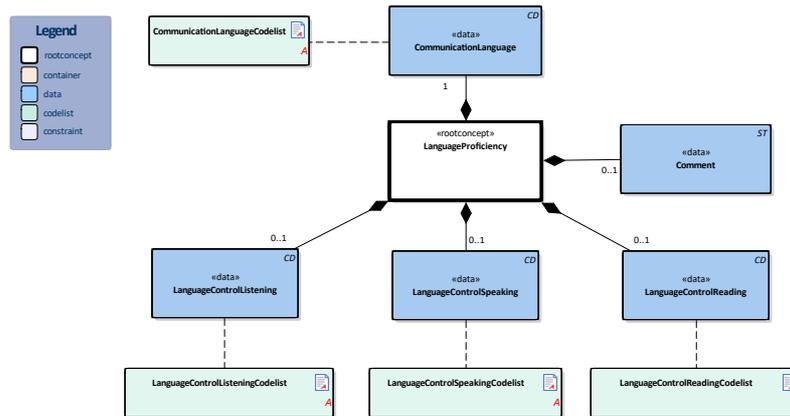
1.3 Mindmap

1.4 Purpose

Patients who are not fluent in the language of communication often have trouble asking for help and understanding the aids. Recording and communicating language problems offers other health professionals this knowledge. This informs them of any possible communication problems.
Furthermore, you can record whether the patient is fluent in another language, so that a translator can be called in to communicate with the patient if needed.

1.5 Patient Population

1.6 Evidence Base

1.7 Information Model

«rootconcept»	LanguageProficiency	
Definitie	Root concept of the LanguageProficiency information model. This concept contains all data elements of the LanguageProficiency information model.	
Datatype		
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.1	
Opties		

«data»	CommunicationLanguage	
Definitie	The language of communication.	
Datatype	CD	
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.3	
DCM::ValueSet	CommunicationLanguageCodelist	OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.2
Opties		

«data»	LanguageControlListening	
Definitie	The ability to understand spoken text in the language in question.	
Datatype	CD	
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.6	
DCM::ExampleValue	Redelijk	
DCM::ValueSet	LanguageControlListeningCodelist	OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.3
Opties		

«data»	LanguageControlSpeaking	
Definitie	The ability to express oneself in spoken language.	
Datatype	CD	
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.7	
DCM::ValueSet	LanguageControlSpeakingCodelist	OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.5
Opties		

«data»	LanguageControlReading	

Definitie	The ability to understand written text in he language in question.	
Datatype	CD	
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.8	
DCM::ValueSet	LanguageControlReadingCodelist	OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.4
Opties		

«data»	Comment	
Definitie	A comment on the linguistic proficiency.	
Datatype	ST	
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.5	
DCM::DefinitionCode	LOINC: 48767-8 Annotation comment	
Opties		

«document»	CommunicationLanguageCodelist	
Definitie		
Datatype		
DCM::ValueSetBinding	Preferred	
DCM::ValueSetId	2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.2	
Opties		

CommunicatieTaalCodelijst		OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.2
Codes	Coding Syst. Name	Coding System OID
Alle waarden	ISO-639-2 alpha	1.0.639.1

«document»	LanguageControlListeningCodelist	
Definitie		
Datatype		
DCM::ValueSetBinding	Required	
DCM::ValueSetId	2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.3	
Opties		

TaalvaardigheidBegrijpenCodelijst		OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.3		
Concept Name	Concept Code	CodeSys. Name	CodeSystem OID	Description
Excellent	E	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Uitstekend
Good	G	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Goed
Fair	F	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Redelijk
Poor	P	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Slecht

«document»	LanguageControlSpeakingCodelist	
Definitie		
Datatype		
DCM::ValueSetBinding	Required	
DCM::ValueSetId	2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.5	
Opties		

TaalvaardigheidSprekenCodelijst		OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.5		
Concept Name	Concept Code	CodeSys. Name	CodeSystem OID	Description
Excellent	E	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Uitstekend

Good	G	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Goed
Fair	F	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Redelijk
Poor	P	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Slecht

«document»	LanguageControlReadingCodelist	
Definitie		
Datatype		
DCM::ValueSetBinding	Required	
DCM::ValueSetId	2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.4	
Opties		

TaalvaardigheidLezenCodelijst	OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.4			
Concept Name	Concept Code	CodeSys. Name	CodeSystem OID	Description
Excellent	E	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Uitstekend
Good	G	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Goed
Fair	F	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Redelijk
Poor	P	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Slecht

	Legend
Definitie	
Datatype	
Opties	

1.8   Example Instances

Taalvaardigheid	
CommunicatieTaal	Nederlands
TaalvaardigheidBegrijpen	Goed
TaalvaardigheidSpreken	Redelijk
TaalvaardigheidLezen	Goed
Toelichting	Bij gesprek met arts zoon uitnodigen voor vertalen

1.9   Instructions

1.10   Interpretation

1.11   Care Process

1.12   Example of the Instrument

1.13   Constraints

1.14 Issues

1.15 References

1.16 Functional Model

1.17 Traceability to other Standards

1.18 Disclaimer

The Health and Care Information Models (a.k.a Clinical Building Block) has been made in collaboration with several different parties in healthcare. These parties asked Nictiz to manage good maintenance and development of the information models. Hereafter, these parties and Nictiz are referred to as the collaborating parties. The collaborating parties paid utmost attention to the reliability and topicality of the data in these Health and Care Information Models. Omissions and inaccuracies may however occur. The collaborating parties are not liable for any damages resulting from omissions or inaccuracies in the information provided, nor are they liable for damages resulting from problems caused by or inherent to distributing information on the internet, such as malfunctions, interruptions, errors or delays in information or services provide by the parties to you or by you to the parties via a website or via e-mail, or any other digital means. The collaborating parties will also not accept liability for any damages resulting from the use of data, advice or ideas provided by or on behalf of the parties by means of the Health and Care Information Models. The parties will not accept any liability for the content of information in this Health and Care Information Model to which or from which a hyperlink is referred. In the event of contradictions in mentioned Health and Care Information Model documents and files, the most recent and highest version of the listed order in the revisions will indicate the priority of the documents in question. If information included in the digital version of a Health and Care Information Model is also distributed in writing, the written version will be leading in case of textual differences. This will apply if both have the same version number and date. A definitive version has priority over a draft version. A revised version has priority over previous versions.

1.19 Terms of Use

The user may use the Health and Care Information Models without limitations. The copyright provisions in the paragraph concerned apply to copying, distributing and passing on the Health and Care Information Models.

1.20 Copyrights

A Health and Care Information Model qualifies as a work within the meaning of Section 10 of the Copyright Act (Auteurswet). Copyrights protect the Health and Care Information Modesl and these rights are owned by the cooperating parties.
The user may copy, distribute and pass on the information in this Health and Care Information Model under the conditions that apply for Creative Commons license Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Netherlands (CC BY-NCSA-3.0).
The content is available under Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 (see also http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/nl/)
This does not apply to information from third parties that sometimes is used and / or referred to in a Health and Care Information Model, for example to an international medical terminology system. Any (copyright) rights that protect this information are not owned by the cooperating parties but by those third parties.